

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 117 (1999)  
**Heft:** 42

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Nr. 42**  
22. Oktober 1999  
117. Jahrgang  
Erscheint wöchentlich

# Schweizer Ingenieur und Architekt

**Redaktion SI+A:**

Rüdigerstrasse 11  
Postfach, 8021 Zürich  
Telefon 01 288 90 60  
Telefax 01 288 90 70  
E-Mail SI\_A@swissonline.ch

**Herausgeber:**

Verlags-AG der akademischen  
technischen Vereine

**USIC-Geschäftsstelle:**

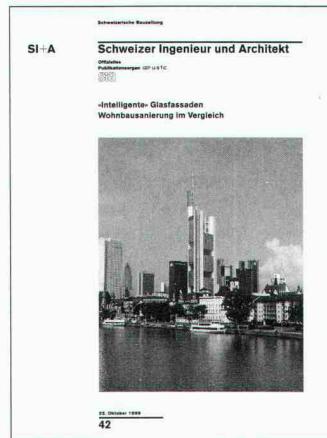
Telefon 031 382 23 22  
Telefax 031 382 26 70

**SIA-Generalsekretariat:**

Telefon 01 283 15 15  
Telefax 01 201 63 35  
E-Mail gs@sia.ch  
Normen Tel. 061 467 85 74  
Normen Fax 061 467 85 76  
Internet <http://www.sia.ch>

**GEP-Sekretariat:**

Telefon 01 632 51 00  
Telefax 01 632 13 29  
E-Mail info@gep.ethz.ch

**Inhalt****Zum Titelbild: «Intelligente» Glasfassaden**

Gebäude mit «intelligenten» Glasfassaden kommen mit einem Minimum an Primärenergie aus, weil sie natürliche Energiequellen nutzen. Eines der im Beitrag auf Seite 4 vorgestellten Beispiele solcher Fassaden ist auf unserem Titelbild zu sehen: die Commerzbank in Frankfurt am Main von Foster und Partner (Bild: Andrea Compagno).

**Standpunkt**

- 3** *Ulrich Pfammatter*  
Architekten und Ingenieure: Ausbildung wohin?

**Haustechnik**

- 4** *Andrea Compagno*  
«Intelligente» Glasfassaden

**Energie**

- 17** *Armin Binz, Gerold Lebmann, Markus Erb*  
Wohnbausanierung im Vergleich

**Normen**

- 21** *Markus Hubacher, Manfred Engel*  
Sturzunfälle bei Kindern: Risiko und Schutz

**Wirtschaft**

- 23** *Martin Kraus*  
Bau, Liegenschaften und Beschaffung

**Wettbewerbe**

- 31** *Laufende Wettbewerbe und Ausstellungen*  
**34** Tagungsberichte. Bauten. SIA-Informationen.  
Veranstaltungen. Neue Produkte

**Mitteilungen**

am Schluss des Heftes

**IAS 19**

Erscheint im gleichen Verlag:  
Ingénieurs et architectes suisses  
Bezug: IAS, rue de Bassenges 4, 1024 Ecublens, Tel. 021 693 20 98

**Nouvelles technologies**

*Pierre-Yves Gilliéron, Bertrand Merminod*  
GPS et navigation: faisons le point!  
*Françoise Kaestli*  
GPS et ordinateur dans les parcs animaliers

**Ausblick auf Heft 43**

*Schweizer Gesellschaft für Erdbebeningenieurwesen  
und Baudynamik*  
Erdbeben in der West-Türkei vom 17. August 1999